

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 136 (2010)  
**Heft:** 13: Ticino Città diffusa

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Unser Angebot an TEC21-AbonentInnen: 50% Rabatt für ein Abonnement von archi

sia TEC21



- **archi** ist seit 1998 die Zeitschrift im Tessin über Architektur, Ingenieurtechnik und Städteplanung.
- **archi** repräsentiert die kulturelle Realität einer Gegend, die schon immer Begegnungsort zwischen der italienischen und deutschen Kultur; zwischen Mittelmeerraum und Mitteleuropa gewesen ist.
- **archi** versteht sich als informative und interdisziplinäre Plattform für Architekten und Ingenieure.
- **archi** ist offizielles Publikationsorgan des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins SIA in italienischer Sprache.

[www.rivista-archi.ch](http://www.rivista-archi.ch)

### Abo bestellen

Bestellen Sie unter Angabe von Name und Adresse und dem Hinweis, dass Sie Abonnent von TEC21 sind, Ihr archi-Abonnement unter: Stämpfli Publikationen Abonnements, Marketing archi Wölflistrasse 1 Postfach 8326 3001 Bern - [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com) Tel. 031 300 62 57

Als Abonnent der Zeitschrift TEC21 erhalten Sie auf ein Abonnement der Zeitschrift archi einen Rabatt von 50%. Jahresabonnement archi (6 Ausgaben) Normalpreis: CHF 125.–

**Jahresabonnement archi (6 Ausgaben) für Abonnenten von TEC21: CHF 62.50**

#### ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch), [www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)  
[www.baugedaechtnis.ethz.ch](http://www.baugedaechtnis.ethz.ch)

#### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Kalinka Cortis (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Kathi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Möslinger (km), Abschlussredaktorin/  
Stv. Chefredaktorin  
Clementine van Rooden (cvr), Ingenieurwesen  
Markus Schmid (ms), Ingenieurwesen  
Anna-Lena Walther (Stämpfli Publikationen AG), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

#### KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, [bureau.cvb@bluewin.ch](mailto:bureau.cvb@bluewin.ch)  
Lukas Denzler, Umwelt/nat. Ressourcen, [lukas.denzler@bluewin.ch](mailto:lukas.denzler@bluewin.ch)  
Daniel Engler, Architektur/Ingenieurwesen, [engler@gmx.ch](mailto:engler@gmx.ch)  
Hansjörg Gädient, Architektur/Landschaftsarchitektur, [hj.gadient@bluewin.ch](mailto:hj.gadient@bluewin.ch)  
Lilian Pfaff, Architektur/USA, [lpfaff@gmx.net](mailto:lpfaff@gmx.net)  
Aldo Rota, Bautechnik/Werkstoffe, [aldo.rota@hsn.ch](mailto:aldo.rota@hsn.ch)

#### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnastrasse 16, Postfach 1884, CH-8027 Zürich  
Sonja Luethi (sl), Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [sonja.luethi@sia.ch](mailto:sonja.luethi@sia.ch)

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

#### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Katharina Schöber, Verlagsleitung  
E-Mail [k.schober@seatu.ch](mailto:k.schober@seatu.ch)  
Hedi Knöpfel, Assistenz  
E-Mail [h.knoepfel@seatu.ch](mailto:h.knoepfel@seatu.ch)

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
136. Jahrgang, Auflage: 11 115 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

#### ABONNEMENTSPREISE

[www.tec21.ch/abo](http://www.tec21.ch/abo)

#### ABONNEMENTS

**SIA-Mitglieder**  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [mutationen@sia.ch](mailto:mutationen@sia.ch)  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

#### EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
[abonnemente@staempfli.ch](mailto:abonnemente@staempfli.ch), Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

#### E-ABO

Die Konditionen für den Bezug des E-Abos entnehmen Sie bitte [www.tec21.ch/abo](http://www.tec21.ch/abo)

#### INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch), [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

#### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

#### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Zürich, Raumplanung  
Heinrich Figli, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Roland Hürimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte  
Peter Richter, Dintikon, Energie  
Franz Romero, Zürich, Architektur

#### TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

#### TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.

Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen  
und Absolventen der ETH Zürich  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

Bund Schweizer Architekten, BSA  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

Association des diplômés de l'EPFL  
<http://a3.epfl.ch>



### WENDEPUNKT(E) IM BAUEN: VON DER SERIELLEN ZUR DIGITALEN ARCHITEKTUR

In der Ausstellung werden anhand von Modellen, Filmen und Animationen die Schlüsselbeispiele für Wendepunkte im Bauen vorgestellt: vom Münchner Glaspalast, Konrad Wachsmanns Flugzeughangar bis zu Jean Prouvé's Maison Tropicale. In einem zweiten Teil werden aktuelle Systembauten und digitale Fertigungsmethoden in einem begehbaren Modell präsentiert und die Probleme aufgezeigt, die mit der nahezu beliebigen Herstellung von Formen entstehen.

Datum: bis 13.6.2010

Ort: Pinakothek der Moderne, München (D)

Infos: [www.architekturmuseum.de](http://www.architekturmuseum.de)

August von Voit, Glaspalast München

(Foto: Münchner Stadtmuseum, Slg. Graphik und Gemälde, Inv. G60/396)

## ANLASS

## DETAILS

## INFOS / ANMELDUNG

### AUSSTELLUNG

«Raumepisoden von `Patalab Studios, London»

Die Architekten von `Patalab betreiben räumliche Grundlagenforschung. Die Ausstellung zeigt zwei architektonische Installationen. Darin scheint Architektur als Generator einer Wahrheit auf, die ihren Absolutheitsanspruch eingebüsst hat und sich im Besonderen, Regelwidrigen einnistet

bis 18.4.2010

Architektur Forum Ostschweiz,  
Davidstrasse 40, St.Gallen

Infos: [www.a-f-o.ch](http://www.a-f-o.ch)

### VORTRAG

«Nachhaltige Bürogebäude»

Yorick Ringeisen (Bauart Architekten und Planer) stellt im Rahmen der Vorlesung «Sustainable Buildings: The Applied Viewpoint» die Gebäude des Bundesamtes für Statistik vor. Anschließend findet eine moderierte Diskussion statt

22.4.2010 | 16.45–18.30 h

ETH Hönggerberg, Science City, HIL E1, Zürich  
Vortrag und Diskussion werden in englischer Sprache abgehalten.

Infos: <http://url.ethz.ch/nblehre>

### TAGUNG

«Urbane Landschaftsarchitektur:  
Dialog zwischen Theorie und Praxis»

Theoretiker, Praktiker und Vertreter aus diversen Disziplinen diskutieren über die Möglichkeiten eines fruchtbaren Wissenstransfers in der Landschaftsarchitektur. Am Beispiel Zürich Nord wird die Relevanz von Landschaftsarchitektur im Kontext komplexer urbaner Prozesse reflektiert

23./24.4.2010

HSR Hochschule für Technik Rapperswil/  
KSOe Kantonsschule Oerlikon, Zürich  
Infos & Anmeldung: [www.gta.hsr.ch/tagung](http://www.gta.hsr.ch/tagung)

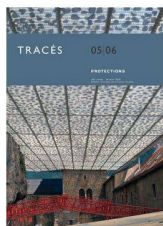
### TAGUNG

«Pärke für morgen: Entwicklung und nachhaltige Sicherung öffentlicher Freiräume»

Stand der Dinge und neue Herausforderungen; Lobbying für öffentliche Grünanlagen; Zusammenarbeit in der Verwaltung und mit der Verwaltung; Aufwertungsprogramme; Parkpflege und -entwicklung; Definition und Anwendung der richtigen Unterhaltsformen

29.4.2010

Kongresshaus Biel  
Infos & Anmeldung (bis 8.4.):  
[www.vssg.ch/weiterbildung](http://www.vssg.ch/weiterbildung)



TRACÉS 5-6/2010  
24.3.10

### PROTECTIONS

Bulletin technique de la  
Suisse romande  
Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Tél. 021 693 20 98  
Fax 021 693 20 84  
E-mail secrétariat:  
[fdc@revue-traces.ch](mailto:fdc@revue-traces.ch)  
[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)



archi 2/2010  
5.3.10

### LOCARNO E IL SUO TERRITORIO

Rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica  
Info: Verlags-AG der akademischen, technischen Vereine  
Tel. 044 380 21 55  
[www.rivista-archi.ch](http://www.rivista-archi.ch)  
[info@rivista-archi.ch](mailto:info@rivista-archi.ch)



TEC21 14-15/2010  
9.4.10

### VERKEHRSVISIONEN

Via d'acqua transalpina  
Kurt Wanner  
Ein Tunnel nach Afrika  
Giovanni Lombardi  
Verkehrsvision im Seil  
Lukas Reichel  
Das Förderband durch die Schweiz  
Martin Klöti, Guido Grütter